



# JACET News

大学英語教育学会

March 2000

The Japan Association of College English Teachers

No 122

## FOREWORD

### Issues to Consider As We Look Toward the 21<sup>st</sup> Century

Ikuo Koike, President

We begin the last academic year of the 20<sup>th</sup> century, and the conclusion of another successful year for JACET. Allow me to look back on some of the major events in our recent history.

The 12<sup>th</sup> AILA Organizing Committee held its last meeting at the Science Council of Japan on March 17<sup>th</sup>, and approved the budget and reports of the congress. The committee met a total 48 times since it first convened on March 1, 1996. The Science Council of Japan became an official co-sponsor on April 4, 1997. The decision was approved by the Hashimoto cabinet on June 5, 1998. The congress proved to be a bridge-building international event which will benefit future generations of researchers, teachers, and students.

I would like to thank the countless people who devoted their time, energy, and effort in making the congress a great success. Our concerted effort has brought about lasting effects which will be felt throughout the academic arena and at educational institutions for years to come.

The Organizing Committee has compiled a report on AILA '99 in both Japanese and English, in the hope that results obtained from the conference will benefit society in general. The report will be distributed to committee members and will be available to others on request. We believe our experiences will be beneficial to people who will be

organizing similar types of conferences in the future.

Over 30 distinguished speakers gave lectures at the congress, which will be published by Waseda University Press soon. A sound recording of the lectures, and data on presentations made by JACET Special Interest Groups and select general presentations will also be available in the form of CD-ROM's in the near future.

Reports from various countries participating in the Asian Conference on Language Education Policy will also be compiled.

The documentation and digitalisation of these important conferences ensures that the views and aspirations of top educators and researchers in the 20<sup>th</sup> century will be distributed and preserved so that policy-makers will be able to gain insight and inspiration when drawing up goals into the 21<sup>st</sup> century.

I believe it is JACET's mission to guard and utilize these historical and practical materials for the benefit of posterity.

JACET is at a watershed. We have successfully concluded the last AILA congress of the 20<sup>th</sup> century, and are facing new challenges as we look toward the 21<sup>st</sup> century. This is a critical time for change.

Many prominent leaders lament the state of English education and English proficiency in Japan. Politicians, Education Ministry officials, and

business leaders all have different theories on what needs to be addressed, and what needs to be done. Many people are dissatisfied with English teachers and the English education system in Japan.

JACET is the foremost group of English education experts in Japan. As such, it is our role to study the outstanding problems, and lay out concrete measure to deal with them. The current state of foreign language education at universities must be surveyed, and new measures must be implemented to reform the system. Countless issues remain to be addressed. Let us rise and meet the challenge before us, and carry out the mission with which we have been endowed.

A Message from  
Yoji Tanabe, Vice President  
Secretary-General, AILA '99 Tokyo  
Vice-president, JACET

A Summary with Statistics on AILA  
'99 Tokyo

On Saturday, February 19, we held the 47th regular meeting of the AILA '99 Tokyo Organizing Committee and we are now approaching a final round-up session in March. We co-hosted the 12th World Congress of Applied Linguistics (AILA '99 Tokyo) with the Science Council of Japan, and are coming to the formal conclusion of the congress at the end of this fiscal year. We compiled reports both in Japanese and English for submission to the Science Council of Japan. Time went by fast. It is unbelievable that half a year has already passed since the congress was held. The AILA Organizing Committee has still been busy over the last six months wrapping up the congress and the Asian Conference on Language Education Policy.

I would like to present you some statistics on the congress in advance before they are formally announced in the official publication. I hope this will help you visualize how the congress was managed and implemented. The figures indicate the scope and breadth of the congress. There were 1039 pre-registered presentations, including 97 symposia, 817 oral presentations and 125 poster presentations. This also included 2 plenary speakers, 6 plenary symposium speakers, 33 keynote speakers of various fields, 2 specially invited lecturers, 16 special

symposium speakers, and 4 panelists for the special event which took place at the National Olympic Youth Center.

We welcomed a total 2352 participants including 112 accompanied persons to the congress. About 40 percent of the participants - 928 people - were from overseas. The USA sent 198 people, Australia 89, UK 82, Brazil 58, Hong Kong 58, Korea 49, Canada 46, Germany 33, Singapore 29, Finland 27, Sweden 24, Israel 19, Taiwan 18, both Spain and Denmark 15 each, and Russia 11. We welcomed researchers and scientists from 61 different countries and areas including Japan with a total of 1381 presenters.

We are very thankful for those donators who supported the congress financially. A total 58 million-yen in donations (as of October 18, 1999) was made by 504 JACET members, 41 JACET supporting members, 12 non-JACET members, 4 JACET chapters, 7 AILA supporting groups, 51 private universities and colleges, 16 Keidanren groups, 3 Keidanren-related companies, and 35 other companies. Valuable donations were also made by such institutions as the American Embassy, the British Embassy, the Support Center for Advanced Telecommunications Technology Research, United Airlines, and Waseda University. We also acknowledge the invaluable support by the Ministry of Foreign Affairs, the Ministry of Education, Science, Sports and Culture, the Japan Society for the Promotion of Science, the Japan Foundation, the Asahi Newspaper Company, the Nippon Hoso Kyokai (NHK), the Tokyo Metropolitan Board of Education, and finally Waseda University, which was the congress site.

In addition, we were fortunate to have the cooperation of 84 academic associations as associated supporters. Their fields of specialty varied considerably, but 38 associations were related to "English language education," 11 to "information technology," 7 to "education in general" and to "bicultural and multi-cultural education" as well. There were 6 organizations related to "medical Science," 5 to "psychology," 4 to "other-than-English language education," 3 to "communication" and also "Japanese language education."

Finally, I would like to report on the sudden introduction and rapid development of Internet communication. We had a total 1592 applications for the congress, and a surprising 60 per cent were submitted online or by E-mail by September 1998.

We started preparing for the congress in 1994 by sending information worldwide by airmail and FAX, but in four years the means of correspondence changed radically. Such a rapid development of Internet communication was inconceivable when we started preparations. It is true that the AILA '99 Tokyo congress helped develop our Internet communication extensively, especially between members of the AILA '99 Tokyo Organizing Committees and members of JACET in general.

Report from the JACET Office  
Hisatake Jimbo, Secretary General

JACET activities from April, 1999 to March, 2000

Our main activities were as follows.

#### (1) Annual Convention

The 38th annual convention was held at Waseda University in Tokyo, jointly with the 12<sup>th</sup> World Congress of Applied Linguistics from August 1 to 6 with 2352 participants from 57 countries and 3 regions. The theme of the convention was "The Role of Language in the 21st Century: Unity and Diversity".

#### 2) Chapter Conventions

Each chapter held its own convention on the following dates and locations. Tohoku: June 5, Tohoku Gakuin University. Hokkaido: June 12, Hokkaido Education University. Chubu: June 12, Gifu Women's University. Kansai: June 5, Nara University. Chugoku-Shikoku: June 13, Tottori University. Kyushu-Okinawa: November 27, Miyazaki Public University.

#### (3) Regular Publications

JACET Bulletin No.30-31 and JACET News No.118-122 were published.

#### (4) JACET FD Seminar

The JACET Faculty Development Seminar was held on December 24 at Toyo University with 50 participants. The theme of the seminar was "Curriculum Innovation and Testing".

#### (5) JACET English Teaching Seminar

The 9th English Teaching Seminar was held at Rikkyo University on March 28, 2000. The theme was "Developing Communicative Competence".

#### (6) JACET Monthly Meetings

Ten monthly meetings were held at Tokyo Denki

University.

#### (7) International Exchange Programs

Prof. Takeo Kuniyoishi and Prof. Shogo Tange represented JACET at the Annual Seminar of RELC in April. Prof. Yoshiko Matsubayashi attended the IATEFL Conference in April as the delegate. Prof. Yoshio Ido and Prof. Fumio Okutsu attended the International Conference of KATE in June, 1999 and Prof. Mikio Namoto and Prof. Masayoshi Kinoshita in February, 2000 as the delegates.

### Chapter News

#### 【Hokkaido Chapter Report】

##### (1) Annual Convention

The 1999 convention was held at Hokkaido Univ. of Education, Asahikawa, on June 12. At the general meeting, the accounts for the 1998 fiscal year and the budget for 1999 were submitted and approved.

After the meeting, papers were presented by three members and three study groups: "E-mail Analysis of Japanese University Students" by JACET Hokkaido CAILL SIG: Yukie Ueno (Hokkai Gakuen Univ.) et al., "A New Approach to the Guidance of Studying Abroad" by Toshiharu Akiyama (Hokkaido Institute of Technology), "Developing an Assessment Model for Listening Comprehension Tests from the Perspective of Communicative Language Ability" by the Classroom-centred Research Group: Yuri Nishihori (Hokkaido Univ.) et al., "Reading Strategies and their Contribution to Reading Comprehension of Japanese University Students" by Koji Takeuchi (Sapporo International Junior College), "An Analysis of Dialogues from 'Oral Communication A' Texts - Towards Authenticity" by the Discourse Analysis Circle of Hokkaido: Keiko Hayasaka (Hokusei Gakuen Univ.) et al. and "On the Role of Knowledge of Cultural Background in Teaching English - For an Appropriate Cross-cultural Communication -" by Tadashi Bannai (Hokusei Gakuen Women's Junior College).

In the second session, there was a symposium entitled "English Language Education in Elementary Schools: Problems and Future Directions" organised by Ryuichi Yorozuya (Hokkaido Univ. of Education, Hakodate). The audience was much impressed by the

panellists' enthusiastic reports on this issue: Hisako Nakagawa (Hokko Elementary School, Asahikawa), Miho Shintaku (Graduate School, Hokkaido Univ. of Education), Shuji Hiraoka (Makubetsu High School) & Masao Matsuyama (Kanagawa Univ.). All the participants enjoyed a heated discussion between the enthusiastic panellists and the active audience.

## (2) Lecture Meetings

The following lecture meetings were held this year.

1. Date: Nov. 23 (Tue.), 13:00 - 16:00

Venue: Hokkaido University

<Lecture>

Speaker: Kenji Ohtomo (Tokiwa Univ.)

Topic: Language Text and Language Education

<Workshop>

Speaker: Yuji Nakamura (Tokyo Keizai Univ.)

Topic: An Ideal Assessment of Speaking Ability

2. Date: Feb. 19 (Sat.), 14:00 - 15:00

Venue: Hokkaido University

Speaker: Hisatoshi Jin (Hokkaido College of Pharmacy)

Topic: One Step towards ESP Support (Yuri Nishihori, Hokkaido Univ.)

## 【Tohoku Chapter Report】

The annual convention of 1999 was held at Tohoku Gakuin University on June 5. At the general meeting, accounts for the 1998 fiscal year and the budget for 1999 were proposed and approved.

Next, Professor Yoji Tanabe (Waseda Univ. JACET Vice-President) gave a lecture entitled "Reconsidering Pedagogical English Grammar." Professor Tanabe redefined pedagogical grammar constructively and demonstrated how to teach English effectively focusing on the relation between oral competence and grammar. This stimulating lecture was followed by a symposium, organized by Takanori Hayasaka (Miyagi Univ. of Education), on teaching English grammar. Four panellists discussed this issue from different perspectives:

(1) Hidechika Matsui (Yonezawa Women's Junior College): "How to Teach Countable/Non-countable Nouns."

(2) Toshiyuki Iseki (Tsuruoka National College of Technology): "The Usage of Phrasal Verbs."

(3) Akihiko Haisa (Tohoku Institute of Technology): "English Grammar in Listening, Speaking and Reading, Writing."

(4) Kiyoshi Takahashi (Miyagi Univ. of Education): "Reconsideration of English Sentence Patterns."

Special Lectures in Akita (August 7 at Akita Univ.)

(1) Professor Anita M. C. Kess (Camosum College) "Group Work in the English Class."

(2) Professor Joseph F. Kess (Univ. of Victoria) "Language and the Mind: Psycholinguistic Studies of the Mental Lexicon in English and Japanese."

Special Symposium (October 23 at Tohoku Gakuin Univ.)

Theme: Difficulties in Teaching English at High School and Proposals for New Directions.

Chair: Michiru Utsunomiya (Miyagi First Girls' Senior High School)

Panelists:

(1) Michiru Utsunomiya (Miyagi First Girls' Senior High School) "Some Difficulties in the Teaching of English at Senior High School: Does Monbusho's Course of Study Help?"

(2) Kazunori Fukuchi (Sendai National College of Technology) "The Goals of English Language Teaching with Particular Reference to Grammar Instruction."

(3) Miho Harada (Sendai Higashi Senior High School) "Problems and Prospects in Teaching English I and II."

(4) Takahiro Shibazaki (Miyagi Third Girls' Senior High School) "The Problems and Prospects of English Education in High School: What I do in the English Class to Improve Students' English."

Advisor: Tsuneo Takanashi (Hirosaki Univ.)

## Study Meetings

Four paper presentations were given by members of the Tohoku Chapter at study meetings:

(1) Kuniya Sasaki (Tohoku Gakuin Univ.) "My Oral Communication Class." (April 10 at Tohoku Gakuin Univ.)

(2) Tsutomu Yokota (Yamagata Univ.) "Cultural Discourse found with School Textbooks." (April 10 at Tohoku Gakuin Univ.)

(3) Mika Miyasone (Tohoku Institute of Technology) "A Consideration of Cohesion and Coherence in Writing." (December 4 at Tohoku Gakuin Univ.)

(4) Kazuaki Sato (Iwaki Meisei Univ.) "The English Education for the Japanese." (December 4 at Tohoku Gakuin Univ.)

JACET-Tohoku Newsletter 21 was issued in

February, 2000. It includes essays, a book review and summaries of a special lecture, special symposia and paper presentations.

### **【Chubu Chapter Report】**

#### **(1) Annual Convention**

The annual convention of 1999 was held at Gifu Women's Univ. on June 12. The general theme was "What Should Vocabulary and a Dictionary Be in English-language Education?" The theme of the symposium was "The Result of the Vocabulary Study and its Teaching." The chairperson was Prof. Shuzo Yamanaka, Nagoya Women's Univ. and the panelists were Prof. Taro Kageyama, Kwansei Gakuin Univ., Hidekazu Hirai, Nagoya Univ. of Foreign Studies, Minoru Murata, Chiba Univ. The guest speaker was Prof. Shigehiko Toyama, Showa Women's Univ. The theme was "The Meaning of Language."

#### **(2) Lecture Meetings et al.**

The following lecture meeting, conversazione, committee meetings and steering committee meeting of the annual convention were held.

#### The 1st Committee Meeting (A) and The 3rd Steering Committee Meeting of the Annual Convention of 1999 (B)

Date: May 15 (Sat.), 1999

Place: Gifu Women's Univ.

- (A) Items: 1. Filling up a Councillor vacancy and Appointing a Study and Planning Committee Member  
2. Issuing JACET-Chubu Newsletter  
3. Activity Plan

- (B) Items: 1. Rooms and Chairpersons  
2. Program  
3. Social Gathering

#### The 2nd Committee Meeting

Date: October 9 (Sat.), 1999

Place: Nagoya Women's Univ.

- Items: 1. Lecture Meeting  
2. Issuing JACET-Chubu Newsletter  
3. Activity Plan

#### Lecture

Date: November 10 (Wed.), 1999

Place: Nagoya Univ. of Foreign Studies Lecture Meeting

Lecturer: Prof. John C. Wells, University of College London

Subject: New Trends in British English  
Pronunciation

This was the joint lecture meeting of the JACET Chubu Chapter and EPSJ sponsored by the British Council

#### The 3rd Committee Meeting

Date: December 11 (Sat.), 1999

Place: Sugiyama Jogakuen Univ.

- Items: 1. Annual Convention of 2000  
2. Issuing JACET-Chubu Newsletter  
3. Activity Plan

#### Conversazione (A) and

#### The 4th Committee Meeting (B)

Date: January 29 (Sat.), 2000

Place: Nagoya Women's Univ.

(A) Reporter: Mr. Philip Morrow, Nagoya Gakuin Univ. (World Englishes Study)

- (B) Items: 1. Issuing JACET-Chubu Newsletter  
2. Activity Plan  
3. Committee Member of 2000

#### The 1st Steering Committee Meeting of the Annual Convention of 2000 will be held at Shizuoka Univ.

### **【Kansai Chapter Report】**

Our main activities since April 1999 include the following:

#### Chapter Conventions

##### 1. Spring Convention

Date: June 12, 1999

Place: Nara University

(1) Presentations: Akemi Nishikawa (Grad. at Otani Women's U.) "Prosody of Speech"

Miwako Yamashina (Momoyama Gakuin U.) "Reading Materials and Inter-Cultural Understanding"

David Sell (Kyoto Inst. of Tech.) "Values in Language Teaching"

Masako Ishii (Kinran Senri HS) "Comparisons of Illocutionary Force between English and Japanese Versions of Constitution"

Michiyo Yamaguchi (Kyoto Pref. U.) "A Study of Inversions in Reporting Clause" Kanemasa Sugayama (Kobe Mun. U. of Foreign Studies) "Boundedness and Until"

(2) Symposium: "Foreign Language Education in the 21st Century Viewed from Neighbouring Countries"

Chair: Yasuteru Ohtani (Shiga Pref. U.)

Panelists: Tadaji Kawai (Kansai U.), Katsuaki Okihara (Kobe Univ.), Aikawa (Wakayama Shinai

Women's Jr. C.), Yuji Miyazaki (Kinki U.)

## 2. Fall Convention

Date: October 16, 1999

Place: Kwansei Gakuin University

(1) Workshop: "Reading and Mental Lexicon" by Shuhei Kadota (Kwansei Gakuin U.), Noro (Souai U.), Keiko Yanaga (Souai Women's Jr. C.)

(2) Presentations: Makoto Sumiyoshi (Grad. at Kobe Mun. U. of Foreign Studies) "English Verbs and their Peripheral Structures" Takehiko Nishioka (Grad. at Kobe Mun. U. of Foreign Studies) "Study on the Personal Pronoun 'they'" Michihiko Komori (Osaka Shoin Women's U.) "Possibilities of musical expressions" Tae Okada, Kenji Ishihara and Shinpei Matsui (Doshisha U.) "Vocabulary levels of University students" Yuzo Kimura (Naruto U. of Edu.) Hiroyuki Nakada (Himeji Hinomoto Jr. C.) and Tomomi Okumura (Higashi Otsu HS) "Motivation of Japanese EFL learners" Kazunori Nozawa (Ritsumeikan U.) "Use and effects of CAELL"

(3) Lecture: Steven Ross (Kwansei Gakuin U.) "Achievement and Proficiency Gain in University Language Programs: A Model for EAP Curriculum Revitalization"

### JACET Kyoto Seminar 1999

Date: August 9 -10

Place: Kyoto International Conference Hall

Theme: English Grammars for the New Millennium

#### August 9 Lectures:

"A New Grammar of Spoken and Written English"

(GN Leech, U. of Lancaster)

"Setting Attainable Grammar Targets for EFL

Writing" (J. Noguchi, Mukogawa Women's U.)

"Communicative Grammar for Japanese" (M Toyota, Kyoto U.)

"Cognitive Linguistics and the Teaching of English Grammar" (Y. Ikegami, Showa Women's U.)

#### August 10 Lectures:

"Ten Ways in Which Spoken Grammar Differs from Written Grammar" (R. Carter, U. Nottingham)

"Grammar and Ideology" (M. Yamaguchi, Kyoto Pref. U.)

"Whither English Grammar in the 21st Century?" (G. N. Leech, U. Lancaster)

"Grammatical Consciousness Raising in ELT in Japan" (N. Okada, Kyoto U. of Edu.)

Colloquium: "Which Grammar Should We Teach?"

(R. Carter, Y. Ikegami, G. N. Leech)

### Lecture Meetings

1. Date: July 10 (Sat) 13:00~15:00

Place: Setsunan University. Neyagawa campus

Lecturer: Iwao Umeda (Prof. Emeritus of Kyoto Sangyo U.)

"Various Englishes and English Teaching"

2. Date: December 4 (Sat.) 1999 15:30~17:30

Place: Kyoto University

Lecturers:

Osamu Takeuchi (Kanasai U.)

"Foreign Language Learning Strategy"

Jun Sudoh (Prof. Emeritus of Kobe Mun. U. of Foreign Studies)

"My Linguistic Pilgrimage"

### Special Lecture Meetings

1. Co-sponsors: British Council, Poetics and Linguistics Association

Date: April 17, 1999

Place: Shiran Hall

Lecturer: Tony Bex (President of PALA, U.

Kent) "Why 'standard English' will no longer do"

Symposium: "Models of English for ELT in Japan"

Panellists: Tony Bex., Masanori Higa (Ryukoku U.) & Helen Todd (British Council)

2. Co-sponsors: Phonetic Society of Japan and British Council

Date: November 9, 1999

Place: Shiran Hall

Lecturer: John C. Wells (U. College London)

"RP- a Model for Teaching"

### **【Chugoku-Shikoku Chapter Report】**

(1) Annual Conference

Seven papers were presented, four of which were in English, at the conference held at Tottori University on June 13, 1999. Thanks to the effort of Professor Ikadatsu, there were thirty participants including faculty members of the university, part time instructors, graduate students, and kenkyu-sei. It is not easy for JACET members to come to Tottori. We had, however, a special feast when we attended Professor Cates' workshop in the afternoon: 'Teaching for World Citizenship through Multicultural Thework.' Those who attended were all fascinated by his dynamic teaching methods for conducting his typical class "World Citizenship."

### Changes of Officers

At the above conference, Professor Hiroji Nakamura of Okayama Commercial University concluded his term of many dedicated years as Chapter President. We miss his candid and pleasant personality. We now have Professor Yutaka Masuda of Matsuyama University as President, who assumed his role at the 'Lodge and Study' gathering in Kochi near Kochi Technical University on January 29th, 2000. Professor Osamu Ikeno of Ehime University has taken up the position of secretary-general since October '98.

### 'Lodge and Study' Gathering

This is one of the feature activities, and a tradition of the Chapter. Ten members joined the occasion and discussed the new 'shidoo yooruyo' (Teaching Guideline) to be implemented from 2002 at high schools and how entrance exams should deal with the new situation. Regular members look forward to this annual event since the participants can enjoy hot spring bathing at the lodge.

Our common concern at the meeting was the aging of regular attendants and officers, and a shrinking number of attendance at the annual conference. The new location of our secretariat in Matsuyama, Shikoku is a new experience for the Chapter. The current unsparing conditions surrounding universities might cause a further decline in activities. We would like to call for renewed participation and support of chapter members.

### **[Kyushu-Okinawa Chapter Report]**

The JACET Kyushu-Okinawa Chapter has successfully carried out its two regular annual projects in 1999. One is the 15th Annual Chapter Convention and the other is the publication of the fourth issue of the JACET Kyushu-Okinawa Chapter Annual Review of English Learning and Teaching (KOARELT). In addition to the achievement of the annual projects, the chapter held a significant lecture meeting inviting a distinguished lecturer, Dr. G.N. Leech.

The 15th annual convention held on November 27, 1999 at the Civil Aviation College, Ministry of Transport, in Miyazaki City, Miyazaki Prefecture, was a great success. Participants attended 31 paper presentation sessions and a symposium entitled "Compatible or Not — Teaching Entrance Exam Strategies and Developing English Proficiency."

The participants also gained a great deal of enlightenment from the lecture given by Dr. Ahn, Jung-Hun, Professor at Pusan National University in Korea, titled "Foreign Language Policy towards the 21st Century in Korea, and English Education in Korean Elementary School: Status Quo and Future Plans." The lecture was extremely informative for Japanese English teachers who have been discussing how to introduce a foreign-language education program in elementary schools.

The fourth issue of KOARELT contains seven stimulating articles. The limited space allocated to this section allows only the names of the authors to be mentioned here: OH, Junil & PARK, Yangkeun; MATSUO, Hideki; KIYONAGA, Katsumi; SUZUKI, Chizuko, NOZAKI, Koichi & KEATEN-READ, Julie; ISODA, Takahiro; HAYASHI, Hideo; and ORITA, Mitsuru.

Dr. Leech lectured on 'How the Grammar of English' is Changing on November 20, 1999 at Seinan Gakuin University, furnishing the audience with the latest information on trends in the grammar of spoken and written English.

In the year 2000, the JACET Kyushu-Okinawa Chapter will organise the 2000 Annual Convention at Okinawa International University, Ginowan City, Okinawa Prefecture, in November. Preparations for a successful convention are already under way. We ask all members of JACET to put the finishing touches on the last JACET Convention of the 20th century!

<b>Reports from Special Interest Groups (SIGS)</b>
--

### **[Hokkaido]**

#### **<Classroom-centered Research>**

The main theme of our research is how we can improve our instruction in regard to listening and oral communication in English in a Japanese university class. During 1999, we made a presentation at the Annual Chapter Convention based on our criteria for analyzing listening tests. Our findings will be published shortly in the paper, "Developing an Assessment Model for Listening Comprehension Tests from the Perspective of Communicative Language Ability." This paper is included in the Journal of the Institute of Language & Culture Studies, Hokkaido Univ.

Presently, we are concentrating on devising an assessment model for listening comprehension tests based on our data. If you are interested in this topic, please let us know. We would like to exchange information with you.

#### <CALL SIG >

In 1999, the focus of our efforts was on preparing for a poster session which we presented at the AILA99 Conference held in August entitled, "E-mail Analysis of Japanese University Students." Seven meetings were held from April to July, where our e-mail corpus was examined and analyzed in order to produce the word count and statistics based on such criterial data as the JACET 4000 Basic Word List and the Monbusho word list. Besides, our concordance, the Kensaku, was revised to facilitate our research.

In June, we presented an interim presentation at the JACET Hokkaido Annual Conference in Asahikawa. On August 2nd, our poster presentation was presented at the AILA '99 Conference. After receiving feedback from other members, we started to prepare a paper presenting the conclusions of our research.

In 2000, we will endeavor to verify/inspect the JACET 4000 Basic Word List against our own e-mail corpus word list.

(Yukie Ueno, Hokkai Gakuen Univ.)

#### [Headquarters]

##### <Discourse-Pragmatics SIG>

In 1999 the Discourse-Pragmatics Research Group chose the theme of "miscommunication" for its study. A great deal of our time was devoted to the preparation of a symposium for AILA '99. The final title of the symposium sponsored by our group was: "Miscommunication: Adequacy, Atrophy and Ambiguity in Interactive Discourse." The panel not only presented studies on failures of communication at cross-purposes both intra-culturally and inter-culturally but also on how conflicts arose, were repaired and how ambiguities were responded to. As AILA '99 was held in Asia, most papers included data from Japanese, Korean and Chinese as well as English. Besides five members of the SIG, three guests from abroad were invited to join the panel to provide an international perspective on the theme.

The opening paper by Y. Yano (Waseda University) was a review of communication and

miscommunication issues comparing sociocultural aspects with discourse factors utilizing Gas and Veronis(1991). J. Wagner's paper (Odense University, Denmark) described the robustness of non-native interaction, especially opening phases, repairs and problem indicators. Y. Tateoka (Nissan Corporation) and M. Nakano (Waseda University) based their presentations on the inter-industrial negotiation of a Japanese Corporation in China in which the need to achieve interdependent goals and optimal interactive adjustments in a frame of "process communication" was discussed. H-K. Shin's paper (Sogang University, Korea) examined the socio-cultural norms inherent in the use of the honorific systems in Korean and Japanese and the miscommunication which is affected by the inadequacy of applying the respective language pragmatic rules in inter-language situations.

K. Murata (Waseda University) examined the felicity conditions and the importance of context for the speech act of apology basing her paper on the misunderstandings between Japanese and British governments regarding the interpretation of Japan's apology at the 50<sup>th</sup> anniversary of World War II. E. Berendt (Seisen University) examined the effects of inadequacy in the use of the four dominant phases of the dyadic discourse exchange structure and how compensation was achieved. Particular attention was placed on preparatory utterances and expectations in clarification revealing problems in communication adequacy and repair processes. Finally, J. Blommaert (Ghent University, Belgium) responded to each of the speaker's presentations from the perspective of African immigrants in Europe with their communication problems and misunderstandings. E. Berendt acted as chair.

As a follow-up in the fall, a special lecture meeting featuring Noel Houck at Temple University, Tokyo spoke on her recent work with Japanese students and their pragmatic adequacy in English. This lecture was held at Waseda University on November 25th.

In the coming year the group plans to focus on applying discourse studies to the teaching of English in Japan as well as having some invited lecturers such as Gabi Kasper of the University of Hawaii.

(Erich A. Berendt, Chair, Waseda Univ.)



## <Literature SIG>

The biggest news in some years we have to announce is our completion of the project started in 1995, culminating in the publication of *A Guide to Using Literature for Teaching English* (in Japanese) from Sairyusha, Tokyo, on January 31, 2000. The book, consisting of about 350 pages, is a collection of 58 short essays written by as many as 29 people-- 12 from the members of the Literature SIG and 17 contributors from outside the Group. Each of the essays intends to be a critical introduction to some book which may be essential or highly helpful in planning how to use literary works for teaching English in Japan. The books discussed range over a variety of fields, including

I. A. Richards' *Practical Criticism*, Edward Said's *Orientalism*, Soseki Natsume's critical work, resource books for teachers, the Columbia Literary History of the United States and Leland Riken's *The Literature of the Bible*, to name only a few. We hope the book will make some unique contribution to promoting the teaching of English in Japan.

At AILA '99 Tokyo, we made a poster presentation on 'The Use of Literary Texts in Japan's EFL Classrooms' on August 3, 1999.

The Group's work for the book and the presentation, apart from the work done by each individual, was mainly conducted at our study meetings which we have continued to hold roughly on a monthly basis during this academic year.

We have not decided yet on our next project. For the time being, we will go back to the basic activity of mutually edifying ourselves. As a way of doing this, we are going to read and discuss Mick Short's *Exploring the Language of Poems, Plays, and Prose* (Longman, 1996) at our coming study meetings. So this is a good time for new members to join us.

(Hidebumi Tanaka, Otsuma Women's Univ.)

## <SLA SIG>

1999 was the most fulfilling and busiest year since the JACET SLA Interest Group was organized. Based on our principle of working on "SLA research and its application to TEFL in Japan", we have been engaging in several types of activities: reading sessions of a research methodology book; symposia for AILA 99; lecture meetings and TEFL workshops; and making a collection of annotated bibliographies of SLA.

We have been examining research methodology

since the 1998 convention. Reading a research methodology book (Tarone et al. 1994) and discussing it gave us insight into classroom research methodology. Only one chapter remains to be read and discussed. The biggest event was the three symposia at AILA 99 in August. We organized three symposia, inviting distinguished speakers from both in and out of Japan:

1. "Implicit Second Language Learning: Issues and Implications" by Nick Ellis of University of Wales at Bangor, Richard Schmidt of University of Hawaii, and Peter Robinson of Aoyama University;
2. "Language Learning Strategies: Recent Research and Applications" by Anna Uhl Chamot of the George Washington University, Andrew Cohen of University of Minnesota, Rebecca Oxford of Teachers College, Columbia University, Takeuchi Osamu of Kansai University, and Kimura Matsuo of Aoyama University; and
3. "Feedback in Second Language Acquisition" by Catherine Doughty of Georgetown University, Michael Long of University of Hawaii, and Yas Shirai of Cornell University. Most speakers' papers are scheduled to be in print this year.

We appreciate our speakers coming all the way to Japan to make presentations at our symposia. We held several lecture meetings and workshops to raise funds for the AILA symposia. These activities included an October lecture meeting on FLES to which we invited Professor Ito Katsutoshi of Kanagawa University and Ms Kuno Yuri of Bunka Women's College.

In November, we held a workshop on task design, having Professor Peter Robinson of Aoyama University as the speaker. In December, we held our annual TEFL workshop for students, focusing mainly on the four skills. The speakers for this workshop were Sano Fujiko, Terauchi Masanori, Kaneko Tomoko, Ozeki Naoko, Ikuta Yuko, and Nakajima Yuko.

We are now in the process of making a collection of annotated bibliographies of 21 areas of Second Language Acquisition theories and practices. The collection includes books and papers of high interest and deep insight into SLA research and the teaching of English in Japan. As SLA is an expanding area of study, we welcomed new members of different subareas of SLA and related areas to SLA, such as sociolinguistics, pragmatics, and discourse analysis. During this coming academic year, we will have

another TEFL workshop for students as well as two lecture meetings for teachers and researchers. We welcome anyone who is interested in SLA.

(Fujiko Sano, Suruga Univ.)

#### <Critical Thinking Across the Curriculum>

Our objective is to explore issues related to critical thinking vis-a-vis education in general and English-language education in particular. We have accomplished our second year activities as follows:

- (1) assisted a Special Forum on "Critical Thinking" by the Tokai University Research Institute of Educational Development on June 12, 1999;
- (2) sponsored two JACET Critical Thinking SIG Symposia, "Interpretations and Pedagogical Imperatives," and "Critical Thinking in the Japanese Classroom," in AILA '99 on August 5 & 6, 1999;
- (3) hold a Study Session on the definition and role of Critical Thinking on December 17, 1999; and
- (4) sponsored a Special Lecture on "Critical thinking & English Education" by Prof. Bruce Davidson from Hokusei Gakuin University on January 18, 2000.

In 2000, we still want to both expand our scope of the issues and contribute to JACET members by sponsoring several activities, including sponsoring a Special Lecture session. Those members interested in media literacy, argumentative essay, and debate and discussion are welcome.

For further information, please contact [tsuzuki@tsuda.ac.jp](mailto:tsuzuki@tsuda.ac.jp).

(Takeshi Suzuki, Tsuda Col.)

#### <Global Education in the Teaching of English>

Global education developed and accepted two main emphases: world-mindedness and learner-centeredness. The application of ideas from the theory and practice of Global Education in English language teaching can help to raise learners' awareness of key global issues such as human rights, the environment, sustainable development and peace. Teaching such topics through student-centered methods can contribute to the development of meaningful communicative English teaching, which promotes classroom communication, cooperation skills and self-esteem among students. For the past few years, we have been working on developing

teaching materials and methods towards implementing the idea of Global Education. We suggested the idea of "Teaching English through Global Issue Movies, Songs. We have discussed how to integrate the learning from conflict resolution skills and environmental action. At AILA, we presented a list of movies, songs and other resources based on the Global education model.

(Kazuya Asakawa, Tokai Gakuen Women's Col.

[kasa@sainet.or.jp](mailto:kasa@sainet.or.jp))

#### [Kansai]

##### <SIG on Modern English Grammar>

In early 1999 there was a reshuffle of the group to bring in new blood. We moved our meeting place to Kobe, where we hold a workshop every two months. For the past year we had five meetings and the following people offered their papers.

2/10/99 M. Yaguchi (Kobe City Univ. of Foreign Studies)/J. Murata (Kobe City Univ. of Foreign Studies)

26/11/99 H. Katsui (Kobe City Univ. of Foreign Studies)/M. Suzuki ((Kobe City Univ. of Foreign Studies)

18/12/99 H. Okabe (Kobe City Univ. of Foreign Studies)/O. Yamamoto (Osaka City Univ.)

19/1/00 M. Takahashi (Bukkyo Univ.)/T. Nishioka (Kobe City Univ. of Foreign Studies)/K. Igarashi (Kobe City Univ. of Foreign Studies)

11/3/00 K. Yoshida (Kinki Univ.)/K. Sugayama (Kobe City Univ. of Foreign Studies)

The topics of the papers range extensively from controversial issues in English grammar to theoretical or descriptive problems in pragmatics and stylistics although what they have in common is the efforts to find out a way to incorporate new insights and facts in current linguistics into grammar teaching at university or college. Most of the papers are read by relatively young postgraduate students specialising in English Linguistics so that members of the research group might make themselves better-acquainted with current linguistics scene.

We are planning to have a workshop on modern English grammar at the spring meeting of JACET Kansai Chapter to be held at Bukkyo University in June 2000. The workshop will focus on the results of our research activities.

New members are most welcome. Please contact the representative at

[Kyushu-Okinawa]

<English Education in East Asia Research Group>

The year 1999 was an eventful year for the English Education in East Asia Research Group. The biggest event of the year was the development of a Web site on English education in Asia. Located at http://yuldo.net/asian-eng/index.htm, the site contains information on the Research Group's activities and a collection of links to research and information sources on the Web. Links are divided into to links to major sites in the English-speaking world and links to sources for each of the regions that are of interest to members of the group: China, Japan, Korea, South Asia, and Southeast Asia. Links for China, Japan, and Korea include those in English and national languages, whereas as links for South Asia and Southeast Asia are in English. The number of links in each section varies depending on the availability of Web sites and of information in English. A collection of links on second foreign language (third language) education in Asia is currently being developed. Future plans for the Web site include the development of a bibliography and links to other bibliographies and the development pages devoted to topical themes in English education that cut across regions, such as language testing, materials development, and language policy. Currently the start page is in English, Japanese, and Korea, but we would like to expand this to include Chinese with the aim of making the entire site multilingual eventually. The Research Group welcomes comments and recommendations for additional links. These may be sent to Robert J. Fouser.

(rjfouser@msg.biglobe.ne.jp)

Besides the Web site, the Research Group grew in size last year, and now has about 25 members who bring a diversity of experience to the group. Several members of the group are fluent in Chinese and Korean, and members of the group have traveled to China and South Korea to survey the current state of English education. Most of the presentations in 1999 focused on textbooks, curriculum, and teaching methodology in China and Korea at various levels of the educational system. Members of the group who are interested in testing compared university entrance examinations in Japan and Korea and

presented results of comparative research on high-school English proficiency in Japan and Korea. Research connections with Korea were strengthened significantly last year as part of the exchange agreement signed in June between the JACET Kyushu-Okinawa Chapter and YETA (Yongnam English Teacher's Association) based in Pusan. Plans for 2000 call for more cooperative research and the publication of a collection of papers and reference material.

(Masayoshi Kinoshita, Fukuoka International Univ., kinoshita@fukuoka-int-u.ac.jp)

<SIG: English and the Computer (E&C)>

Until AILA '99 ended in August, we were busy preparing for our poster, oral and panel sessions at Waseda University. As E&C members and non-E&C members jointly proposed the three sessions, communication with them came ahead of our usual group activities, which made our member-to-member interaction less active than that of last year. However, the projects by Hamada group and Suzuki group were very successful, and both were expanded further after the Tokyo Convention: They made a great contribution to an English language workshop by NLP specialists and EFL professionals, which was held on January 15 at Fukuoka University.

Our homepage has been set up and run by Muta of Nagasaki Tandai. Now we are planning to update its contents. (We appreciate his service and initiative very much.) As for the latest information, please visit at:

<http://msn.homepages.talkcity.com/LibraryLawn/profuemura/JACET.html>

(Toshihiko Uemura, Siebold Univ.)

Monthly Meeting Reports

Monthly Meeting Reports

1) The JACET Monthly Meeting of the new year was held at Tokyo Denki University on January 29, 2000. Approximately twenty-five participants listened and discussed the two presentations under deliberation. One of the presentations is as follows:

“A Case Study of Japanese and English Learning in the Second and the Third-Generation Pupils of War-Orphans”

by Atsuko Hiramachi (Tokyo Metropolitan  
Arakawa Technical High School )

The issue of war-orphan has been still unsettled, although World War II ended fifty-five years ago. The second and the third generation pupils of war-orphan who have been accepted to Tokyo Metropolitan High School since 1985 have problems when learning Japanese and English. What causes these language barriers? How do we know their current state of language acquisition and language education in both Japanese and English? SLA research has been flourishing in Japan, while JSL ( Japanese as a Second Language) research has not always been developing. A study of war-orphan from the viewpoint of language acquisition has never been carried out completely over a long period. In my presentation, I pointed out these issues and analysed statistic data collected by a cross-sectional study after introducing two hypotheses based on environmental factors and fossilization, to which lack of learning gave rise. In addition, I made reference to other data: teachers' viewpoints of the second and the third generation pupils of war-orphan and Japanese high school students' consciousness on English grammar.

When comparing this information with Krashen's acquisition order (1977) and Nuibe's hierarchy (1986) and examining hypotheses, I concluded that language acquisition order in English for the second and the third generation pupils of war-orphan shows us differences in trilingual people's daily life: Japanese, Chinese and English. Thus the difficulties in Japanese acquisition are implied in common usage.

2) "Politeness and Pragmatics: A Reconsideration"  
By Geoffrey Leech in December, 1999

The concept of 'Face' in politeness proposed by Brown and Levinson (B & L) in Some Universals of Language Usage (1987 [1978]) has been criticised. Professor Leech says B & L's universals of politeness are not convincing, and provides a new prospective in dealing with the topic in Principles of Pragmatics (POP, 1983). However, he has modified his theory. His new maxims of politeness are (a) generosity/tact, (b) approbation/modesty, (c) agreement, (d) sympathy, and (e) obligation. We have to bear in mind that the maxims may compete with one another. Professor Leech thinks the scales of value of politeness are universal to societies and

different theories are not necessary in group-oriented Eastern politeness and individual-oriented Western politeness.

For example, the group-orientation of Japanese culture may be expressed in politeness norms through such factors as (a) vertical distance (b) in-group/out-group distinctions, and (c) socially defined rights and obligations.

Both the Eastern type of politeness and the Western type of politeness are able to be analyzed with the reformed POP maxims though there seem to be too many maxims. Professor Leech's extensive experience in Japan has made it possible for him to re-evaluate his politeness theory, and incorporate more Eastern perspectives in the analysis.

### Positions Available

#### **School of Political Science and Economics, Waseda Univ.**

Candidates are being sought to fill up to three permanent, full-time positions on the English-teaching staff beginning April 1, 2001. These positions are open to specialists in English literature, cultural studies, and other related fields. Qualifications and Requirements: An MA or higher in the relevant field, a high level of proficiency in English, and a good command of Japanese (graduates of Japanese universities are expected to have completed all course requirements in a doctoral program). Candidates should be no more than 40 years of age when the appointment begins, with a suitable amount of professional/academic experience and a demonstrated record of achievement in their academic in their academic specialty. Further Information: For detailed information regarding the application procedure, write to the following address before April 15, 2000, enclosing a stamped, self-addressed envelope: English Faculty Recruitment, c/o Dean, School of Political Science and Economics, Waseda University, 1-6-1 Nishi-Waseda, Shinjuku-ku, Tokyo 169-8050. No inquiries by telephone, fax, or e-mail will be accepted.

**教員公募-専門分野**

①コミュニケーション論 (Communication Studies)

②英語教育学/応用言語学

担当科目 上記の専門分野の科目及び英語

職名・人員 教授・若干名

応募資格 博士号を有するものまたはそれに準ずる者、  
修士号及び研究業績数を有する者

採用予定日 平成 13 年 4 月 1 日

応募締切 平成 12 年 5 月 31 日

問い合わせ 神田外語大学外国語学部英米語学科  
tel/fax:043-273-2588

**Announcements**

**JACET Monthly Meetings April-June**

Place: Tokyo Denki Univ. near Ochanomizu(JR),  
Awajicho, Ogawacho and Shin-Ochanomizu  
(Subway B7)

Fee: Members and Students ¥500 Non-Members  
¥1,000

April 22 (Sat) Usage SIG

"Synonyms of Verbs in Comparison of Japanese and  
English"

"Usage Sig Project" Y. Morito

"Common Errors in the Use of Verbs by Japanese  
Students of English" W. Elliot (in English)

"Case Studies-Differences in Degree of Intensity" M.  
Takagi, and "Synonyms from the viewpoint of Corpus"  
Y. Kita

May 27 (Sat.) Language Policy SIG

"Language Policies in English-speaking Countries Part  
2" (in Japanese)

"Introduction of Language Policy SIG" S. Tanaka,  
"Right of Minority Speakers" K. Matsubara, "LOTE  
Education Policy in Australia" S. Miyoshi, "Status-quo  
and Problems of Language Policies in Newzealand-  
centering on Language Education Policy" H. Okado

June 24 (Sat.) "Status-quo of Generative Grammar"  
(in Japanese) T. Nemoto (Aoyama Gakuin Univ.)  
"Application of Word Association in Language  
Testing" Tess Fitzpatrick Univ.of Wales)

**JALT GALE N-SIG Symposium**

Triads: The Construction of Gender in Language  
Education

June 24 and 25, Hiroshima

Contact: Simon Cole at

saimon@cec.mii.kurume-u.ac.jp

Web. <http://www2.gol.com/users/ath/gale/>

**JACET English Phonetics Workshop**

"English phonetics characteristics of connected  
speech"

Host: JACET Kansai Chapter

Dates: June 24(13.00-18.20)-25 (10.00-17.50), 2000

Beer Party is scheduled till 20.00 on June 24.

Place: Kyoto International Conference Hall

(three minutes' walk from 'Kokusai Kaikan' Kyoto  
City Subway Station)

Outline: "Dictionary pronunciation and connected  
speech" Prof. J.C. Wells, Univ. College London,  
"How to approach English pronunciation – a  
personal view" Kazuhiko Matsuno (Tokyo Univ.),  
"Stress-timing, syllable-timing and mora-timing:  
rhythm in English pronunciation" Prof. Jane Setter  
(Hong Kong Polytechnic Univ.), Practice sessions 1  
to 5 [J. C. Wells and J. Setter], Q & A

Number of participants limited to 60 (First come,  
first served basis)

Participation Fee: ¥10,000 including beer party

Deadline: June 9 (Fri.)

Inquiry: Masanori Toyota, Faculty of Literature,  
Kyoto Univ. Yoshida-honmachi, Sakyo-ku, Kyoto  
606-8501 Tel. 075-753-2802 Fax. 075-761-0692

Editors: S. Ibe, T.Kato, Y. Watanabe, & J. Matsui

Main Articles in this Issue

Foreword (Ikuo Koike) .....	1
Message from Vice President (Yoji Tanabe).....	2
Report from JACET Office (Hisatake Jimbo).....	3
Chapter News.....	3
Reports from SIGs.....	7
Monthly Meeting Reports.....	11

JACET News

Published March 31, 2000

The Japan Association of College English Teachers  
(President: Ikuo Koike)

55 Yokodera-Machi, Shinjuku, Tokyo 162-0831

Tel 03-3268-9686 Fax 03-3268-9695

<http://www.jacet.org/>

Printed in Japan

Tanaka Kikaku Co. Ltd.

3-46-12 Midorigaoka, Zama-shi, Kanagawa, 228-0021